

# Zylinder

## ISO 6432/CETOP RP 52 P

### Technische Daten

Diese Zylinder entsprechen der Norm CETOP RP 52P und DIN ISO 6432.  
Die Ausführung "S" ist nicht Bestandteil der Norm.

#### Technische Daten:

Druckbereich:

Kolben Ø mm	Betriebsdruck (bar)	
	ew	dw
8	2 - 10	1.5 - 10
10	1.5 - 10	1.5 - 10
12	1.5 - 10	1 - 10
16	1.5 - 10	1 - 10
20	1.5 - 10	0.5 - 10
25	1.5 - 10	0.5 - 10

Umgebungs-

temperatur:

- 20 °C...+ 70 °C\*\*

Werkstoffe:

Zylinderrohr: CrNi-Stahl,  
korrosionsbeständig

Zylinderdeckel:

Aluminium

Kolbenstange: CrNi-  
Stahl, korrosions-  
beständig

Dämpfungsscheibe:

Elastomer, schlagfest

Dichtungen:

Perbunan, ölbeständig

Schmiermittel:

Shell Tellus Öl C10

oder gleichwertig

Medium:

Druckluft, gewartet\*

Hubbegrenzung:

möglichst extern

(optimale Lebensdauer)

Hubtoleranz:

max. + 1,5 mm

Federkraft:

ausgelegt für Rückbe-  
wegung des Kolbens,  
nicht für angekoppelte  
Massen.

Flächenverhältnis der  
Kolben bei doppelwir-  
kenden Zylindern (be-  
dingt durch Abzug der  
Kolbenstangenquer-  
schnitte)

Zylinder 8, 12 mm 4:3

Zylinder 10 mm 6:5

Zylinder 16, 20, 25 mm 7:6

Befestigung:

Ausführung "S":

Schraubbefestigung am  
Zylinderdeckel der Kol-  
benstangenseite

Ausführung "U":

Universalbefestigung  
(Schraubbefestigung an  
beiden Zylinderdeckeln,  
Schwenkbefestigung)

Sonderzylinder nach Ihren Angaben und  
Zylinder mit doppelseitiger Kolbenstange,  
sowie Zylinder mit Zwischen- und Überlän-  
gen bitten wir anzufragen.

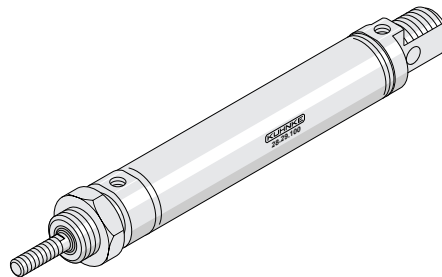
\*, \*\* siehe Technische Information

# Cylinders

## ISO 6432/CETOP RP 52 P

### Technical Data

These cylinders have been designed in conformity with CETOP RP 52P and with DIN ISO 6432 standards. Version "S" is not considered in above standards.



#### Technical Data:

Pressure range:

Piston dia. mm	Operating pressure (bar)	
	sa	da
8	2 - 10	1.5 - 10
10	1.5 - 10	1.5 - 10
12	1.5 - 10	1 - 10
16	1.5 - 10	1 - 10
20	1.5 - 10	0.5 - 10
25	1.5 - 10	0.5 - 10

Ambient tem-

perature range:

- 20 °C...+ 70 °C\*\*

Materials:

cylinder tube: brass

cylinder covers:

aluminium

piston rod: CrNi-steel,

corrosion-resistant

cushioning: plastic,

impact-resistant

Seals:

Perbunan, oil-resistant

Lubricant:

Shell Tellus Oil C10

or equivalent

Operating

medium:

compressed air,

prepared\*

Stroke limitation:

if possible external

(for optimum life)

Stroke tolerance:

max. + 1.5 mm

Spring force:

designed for return of

piston, not for any

coupled mass.

area ratio of piston

with double acting cy-

linders (due to reduc-

tion of

piston rod sections)

Cylinders 8-12 mm 4:3

Cylinders 10 mm 6:5

Cylinders 16, 20, 25 mm 7:6

Mounting:

version "S":

threaded mounting on

cylinder cover at pis-

ton rod end.

version "U":

universal mounting

(threaded attachment

on both cylinder cov-

ers, trunnion moun-

ting)

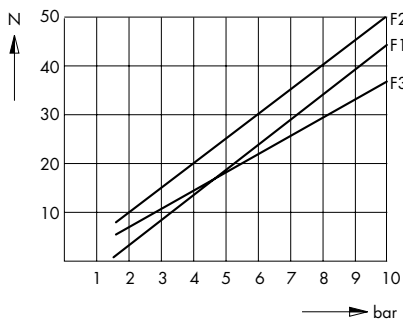
Please enquire about special cylinders  
to your own requirements and cylinders  
with double-sided piston rod as well as  
intermediate and extra long dimensions.

\*, \*\* see Technical Information

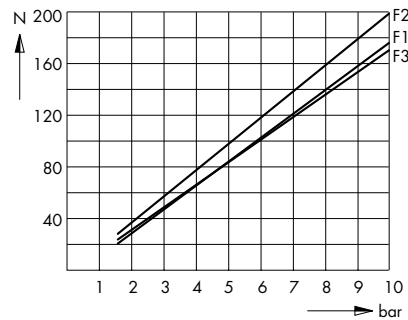
Statische Zylinderkennlinien\*  
Kolbendurchmesser

Static Cylinder Characteristics\*  
Piston Diameter

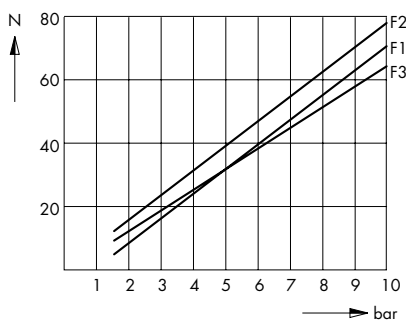
Ø 8 mm



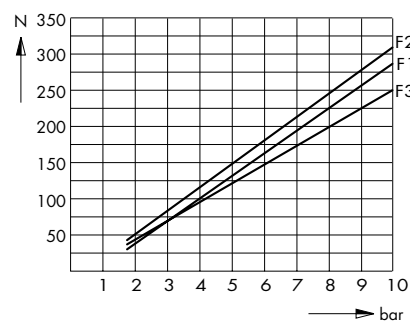
Ø 16 mm



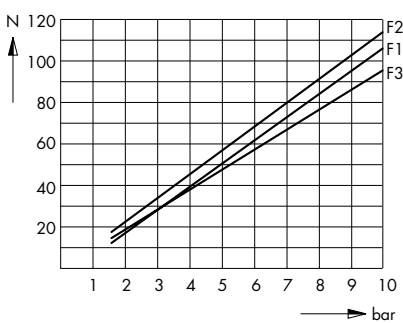
Ø 10 mm



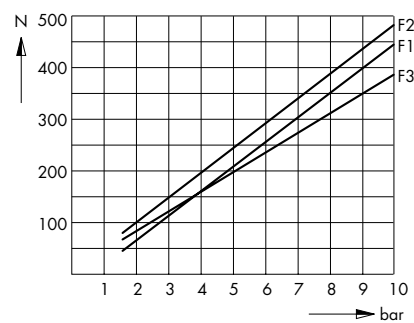
Ø 20 mm



Ø 12 mm



Ø 25 mm



\* Für das dynamische Verhalten sind die Zylinderkennlinien mit dem Faktor 0,5 - 0,7 zu multiplizieren.

- F1 = einfachwirkende Zylinder
- F2 = doppeltwirkende Zylinder im Vorlauf
- F3 = doppeltwirkende Zylinder im Rücklauf

\* The cylinder characteristics are to be multiplied by a factor of 0.5 - 0.7 for the dynamic behaviour.

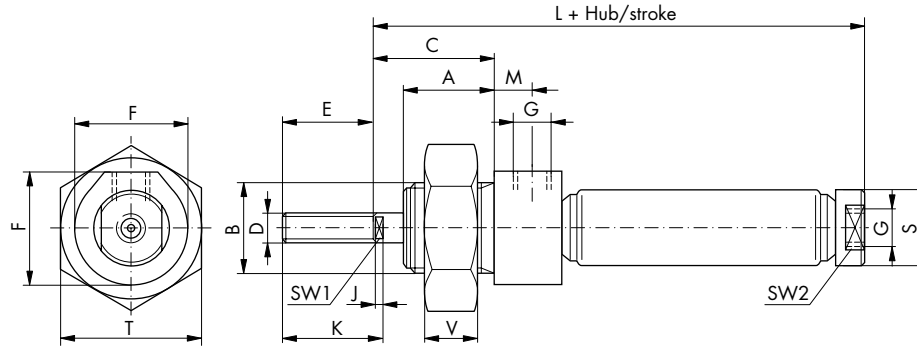
- F1 = single acting cylinders
- F2 = double acting cylinders in forward stroke
- F3 = double acting cylinders in return stroke

Zylinder  
 ISO 6432/CETOP RP 52 P  
 Doppeltwirkend, mit/ohne Magnetkolben  
 Ø 8 ... 25 mm

Cylinders  
 ISO 6432/CETOP RP 52 P  
 Double Acting, with/without Magnetic Piston  
 Diameter 8 ... 25 mm

Ausführung S, ohne Magnetkolben

Type S without magnetic piston



Maßtabelle

Dimensions

Kolben Ø Piston dia. mm	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	O	P	R	S Ø	T	U	V	X	SW1	SW2
8	12	M12x1,25	16	M4	12	15	M5				55	5					10	19	7				8
10	12	M12x1,25	16	M4	12	15	M5				56	5					12	19	7				10
12	17	M16x1,5	22	M6	16	20	M5		3,5	19,5	64	5					14	24	8		5	12	
16	17	M16x1,5	22	M6	16	20	M5		3,5	19,5	74	5					18	24	8		5	16	
20	20	M22x1,5	24	M8	20	27	G1/8		4	23	82	8					22	32	10		7	19	
25	22	M22x1,5	28	M10x1,25	22	27	G1/8		4	26	90	8					27	32	10		9	24	

Kolben Ø Piston dia. mm	Bestell-Nr. *)									Order No. *)														
	Standard-Hübe (mm)									Standard strokes (mm)														
	10	25	40	50	80	100	125	160																
8	23.25.010	23.25.025	23.25.040	23.25.050	23.25.080	23.25.100																		
10	24.25.010	24.25.025	24.25.040	24.25.050	24.25.080	24.25.100																		
12	25.25.010	25.25.025	25.25.040	25.25.050	25.25.080	25.25.100	25.25.125																	
16	26.25.010	26.25.025	26.25.040	26.25.050	26.25.080	26.25.100	26.25.125	26.25.160																
20	27.25.010	27.25.025	27.25.040	27.25.050	27.25.080	27.25.100	27.25.125	27.25.160																
25	28.25.010	28.25.025	28.25.040	28.25.050	28.25.080	28.25.100	28.25.125	28.25.160																

\* Zwischenhübe sind auf Wunsch lieferbar bis zum max. Hub lt. Tabelle. Der Hub geht in die Bestell-Nr. in den letzten drei Ziffern ein.

Beispiel:  
 26. Kennzahl f. Kolben Ø  
 2 da  
 5 S  
 125 Hub mm

\* Intermediate strokes are optionally available up to a max. stroke (see techn. table). The stroke appears as the last three digits in the order no.

Example:  
 26. key for piston dia.  
 2 da  
 5 S  
 125 stroke mm